

Wisconsin WIC Civil Rights: Online Orientation Course Resources

Civil Rights Module #1 – Basics

WI WIC Civil Rights Online Orientation Course Guidance for Using the Course

And Justice for All poster P-44094. Place your orders on-line. (Go to *WICPRO Forms and Publications* <http://dhs.wisconsin.gov/wic/forms.htm> or to the DHS website <http://dhs.wisconsin.gov/forms/PrintFormsOnLine.htm>)

Civil Rights Module #2 – ROSIE

Civil Rights ROSIE Module Tip Sheet for Language Challenge codes

A world map may be purchased from stores that sell school supplies.

ROSIE Help, Reference & Guidance, Project Management, Project Administration

-2005 Ethnic & Racial Codes document

-Race and Ethnicity Sheets developed by Madison Health Department WIC Project available in English and Spanish

“Notice to WIC Participants Identifying Race and Ethnicity Categories” flyer available in English, Spanish and Hmong

Guidance for Appropriate Use of the Comments Box

Civil Rights Module #3 - Customer Service

Nondiscrimination Statements

Civil Rights Module #4 – Working with an Interpreter

Interpreter Competencies are in the Wisconsin WIC Competency Manual

Assessment of Language Needs Infosheet

Working through an Interpreter Infosheet

Where to Find an Interpreter Infosheet

Midwest Association of Translators and Interpreters: [Midwest Association of Translators and Interpreters \(MATI\)](#)

Codes of Ethics-brief version Infosheet

The **Wisconsin Department of Health Services** (DHS): resources on the civil rights page

<http://www.dhs.wisconsin.gov/civilrights/LEPresources.htm>

1. Interpreter code of ethics

2. I Speak Cards (I need _____ interpreter cards.) (USDA)

3. Language poster – Free Interpreter Services are available
4. I Speak Statement (from USDA)
5. A list of agencies that may be contracted with to provide foreign language interpreter services for some languages. Click on Wisconsin Roster of Trained Medical Interpreters.
6. A list of vendors that provide medical interpreter trainings for those seeking to become medical interpreters.

Note: It is not necessary nor necessarily recommended that WIC Interpreters become a trained medical interpreter but they should be trained in interpretation skills.

Limited English Proficiency - A Federal Interagency Website: www.lep.gov

The Wisconsin WIC Program offers:

- WIC Nutrition Basics Training for Interpreters
- WIC Bilingual CPA Training.

Translation and interpreting courses in the US: http://www.lexicool.com/courses_usa.asp

Civil Rights Module #5 – Working with a Translator

Assessment of Language Needs Infosheet

Working with a Translator Infosheet

Translator Competencies are in the Wisconsin WIC Competency Manual

What if a Qualified Translator is not available? Infosheet

American Translators Association <http://www.atanet.org>

Midwest Association of Translators and Interpreters: <http://www.matiata.org>

Translation and interpreting courses in the US: http://www.lexicool.com/courses_usa.asp

Limited English Proficiency - A Federal Interagency website: www.lep.gov

The **Wisconsin Department of Health Services**: list of agencies that may be contracted with to provide foreign-language interpreter services for some languages. Contact these agencies to inquire about possible translation competencies.

<http://www.dhs.wisconsin.gov/civilrights/LEPresources.htm>

Microsoft Word – readability statistics: [Display readability statistics - Word - Microsoft Office](#)

Readability Formulas: [THE FLESCHE READING EASE READABILITY FORMULA](#)

All Modules:

Policies 2.2, 10.14 and 10.51 in [WICPRO](#)